

Visoki predstavnik donio odluku o ispravci prevoda teksta Odluke kojom se proglašavaju izmjene i dopune Ustava Federacije Bosne i Hercegovine



Visoki predstavnik Christian Schwarz-Schilling danas je donio [odluku](#) kojom se vrši ispravka prevoda teksta Odluke visokog predstavnika iz 2004. godine kojom se proglašavaju izmjene i dopune Ustava Federacije Bosne i Hercegovine.

Odlukom visokog predstavnika, prva rečenica člana VI.C, stav 7, verzije Ustava na domaćim jezicima, koja je glasila: “Svaki građanin Bosne i Hercegovine koji ispunjava uslove za glasanje u Gradu Mostaru može biti izabran za gradonačelnika Grada Mostara” mijenja se rečenicom: “Samo vijećnici izabrani u Gradsko vijeće mogu biti birani za gradonačelnika Grada Mostara.”

Ova ispravka je bila neophodna jer je utvrđena razlika između zvanične verzije na engleskom jeziku Odluke visokog predstavnika kojom se proglašavaju izmjene i dopune Ustava Federacije Bosne i Hercegovine, potpisane 28. januara 2004. godine i prevedene verzije koja je objavljena u Službenim novinama Federacije Bosne i Hercegovine br. 9/04 od 16. februara 2004. godine.

Ova razlika u tekstovima otkrivena je u svjetlu odluke

Ustavnog suda Federacije BiH, donesene nakon zahtjeva za preispitivanje ustavnosti određenih odredbi Statuta Grada Mostara koji je podnio premijer Hercegovačko-neretvanskog kantona.

Ustavni sud je presudio, između ostalog, da član 44, stavovi 1. i 3. Statuta Grada Mostara, koji se odnose na načine izbora gradonačelnika, nisu u skladu sa Ustavom FBiH na osnovu prevedenog teksta člana VI.C, stav 7. Ustava Federacije BiH.

Visoki predstavnik je donio današnju odluku kako bi se ispravila tehnička greška u prevedenom tekstu te izvršila odluka Ustavnog suda Federacije BiH.

Član VI.C, stav 7. u tekstu Ustava Federacije BiH na domaćim jezicima sada je usklađen sa zvaničnom verzijom na engleskom jeziku u tekstu kako ga je proglasio visoki predstavnik 28. januara 2004. godine.